

Postcolonial and Diaspora Studies Seminar – General Reading List

*Ordered thematically

Compiled by Sibyl Adam, with thanks to Hannah Kershaw, Sarah Arens, Peter Cherry, Justine Seran, Frauke Matthes, David Farrier, Sam Perks.

History of Postcolonialism, Guides, Introductions

- 50th Anniversary Issue of *Journal of Commonwealth Literature* 50.3 (2015).
- Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin (eds) *The Post-Colonial Studies Reader* (London; New York, Routledge, 1995).
- Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin (eds) *Key Concepts in Post-Colonial Studies* (London; New York, Routledge, 1998).
- Boehmer, Elleke, *Colonial and Postcolonial Literature* (Oxford: Oxford University Press, 1995).
- Loomba, Ania, *Colonialism/Postcolonialism* (London; New York: Routledge, 1998).
- Loomba, Ania, et. al. (eds) *Postcolonial Studies and Beyond* (Durham, NC, Duke University Press, 2005).
- McLeod, John, *Beginning Postcolonialism* (Manchester: Manchester University Press, 2000).
- Moore-Gilbert, Bart, *Postcolonial Theory: Contexts, Practices, Politics* (London: Verso, 1997).
- Young, Robert, *Postcolonialism: An Historical Introduction* (Blackwell, 2002).

General Texts

- Ahmad, Aijaz, *In Theory: Classes, Nations, Literatures* (New York: Verso, 1992).
- Anderson, Benedict, *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism* (London: Verso, 1991 [1983]).
- Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths, and Helen Tiffin, *The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-Colonial Literature* (London: Routledge, 2002 [1989]).
- Bhabha, Homi K., 'Postcolonial Criticism', *Redrawing the Boundaries: The Transformation of English and American Literary Studies*, ed. Stephen Greenblatt and Giles Gunn (New York: Modern Language Association of America, 1992), pp. 437-65.
- Bhabha, Homi, *The Location of Culture* (London; New York: Routledge, 1994).
- Brouillette, Sarah, *Postcolonial Authors in the Global Literary Marketplace* (London: Palgrave Macmillan, 2007).
- Césaire, Aimé, *Discourse on Colonialism*. Trans. by Joan Pinkham. (New York and London: Monthly Review Press, 1972).
- Fanon, Frantz, *The Wretched of the Earth*. Trans Constance Farrington. (London: Penguin Classics, 2001 [French 1961, English 1965]).

- Fanon, Frantz, *Black Skin, White Masks*. Trans Charles Lam Markmann. (London: Pluto Press, 1986 [1952]).
- Gilroy, Paul, *After Empire: Multiculture* (London; New York: Routledge, 2004). [also published as *Postcolonial Melancholia* (New York: Columbia University Press, 2005).
- Gilroy, Paul, *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness* (Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1993).
- Gilroy, Paul, *There Ain't No Black in the Union Jack: The Cultural Politics of Race and Nation* (London: Routledge, 2002 [1987]).
- Gregory, Derek, *The Colonial Present* (Oxford: Blackwell, 2004).
- Hall, Stuart, and Paul du Gay, eds, *Questions of Cultural Identity* (London: Sage, 1996).
- Huggan, Graham, *The Post-colonial Exotic: Marketing the Margins* (New York; London: Routledge, 2001).
- Kabbani, Rana, *Imperial Fictions: Europe's Myth of Orient* (London: Pandora, 1994 [1986]).
- Moretti, Franco, 'More Conjectures', *New Left Review*, no. 20 (Mar.-Apr. 2003), 73-81.
- Moretti, Franco, 'World-Systems Analysis, Evolutionary Theory, "Weltliteratur"', *Review*, 28.3 (2005), 217-28.
- Moretti, Franco, *Distant Reading* (London and New York: Verso, 2013).
- Procter, James, (eds) *Writing Black Britain: 1948-1998* (Manchester, Manchester University Press, 2000).
- Said, Edward, *Culture and Imperialism* (London: Chatto and Windus, 1994).
- Said, Edward, *Orientalism* (London: Penguin, 1978).
- Spivak, Gayatri Chakravorty, 'Can the Subaltern Speak?', *Marxism and the Interpretation of Culture*, ed. Cary Nelson and Lawrence Grossberg (Basingstoke: Macmillan Education, 1988), pp. 271-313.
- Spivak, Gayatri Chakravorty, 'The Politics of Translation', *Destabilizing Theory: Contemporary Feminist Debates*, ed. Michèle Barrett and Anne Phillips (Cambridge: Polity, 1992), pp. 177-200.
- Spivak, Gayatri Chakravorty, *A Critique of Postcolonial Reason* (Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1999).
- Spivak, Gayatri Chakravorty, *Death of a Discipline* (New York: Columbia University Press, 2003).
- Spivak, Gayatri Chakravorty, *In Other Worlds: Essays in Cultural Politics* (London; New York: Routledge, 2007 [1987]).
- Spivak, Gayatri Chakravorty, *Other Asias* (Oxford: Blackwells, 2007).
- Sugars, Cynthia, (eds) *Unhomely States: Theorizing English-Canadian Postcolonialism*, (Peterborough, ON: Broadview, 2004).
- Suleri, Sara, *Meatless Days* (Chicago: University of Chicago Press, 1989).
- wa Thiong'o, Ngũgĩ, *Decolonizing the Mind: The Politics of Language in African Literature* (Nairobi: East African Educational Publishers, 1981).
- wa Thiong'o, Ngũgĩ, *Moving the Centre The Struggle for Cultural Freedom* (Nairobi: East African Educational Publishers, 1993).
- Young, Robert, *Colonial Desire: Hybridity in Theory, Culture and Race* (London; New York: Routledge, 1995).

Critiques, Problems, Queries

- Ahmad, Aijaz, 'The Politics of Literary Postcoloniality', *Race and Class*, 36.3 (1995), 1-20.
- Anderson, Benedict, *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism* (London: Verso, 1991 [1983]).
- Appiah, Anthony Kwame, "Is the Post-in Postmodernism the Post-in Postcolonialism?" *Critical Inquiry* 17 (1991), 336-57.
- Apter, Emily, 'Philosophizing World Literature', *Contemporary French and Francophone Studies*, 16.2. (March 2012), 171-86.
- Apter, Emily, *Against World Literature: On the Politics of Untranslatability* (New York and London: Verso, 2013).
- Chibber, Vivek, *Postcolonial Theory and the Specter of Capital* (New York: Verso, 2013).
- D'haen, Theo, David Damrosch, and Djelal Kadir, eds, *The Routledge Companion to World Literature* (London and New York: Routledge, 2013 [2011]).
- Damrosch, David, and Gayatri Chakravorty Spivak, 'Comparative Literature/World Literature: A Discussion with Gayatri Chakravorty Spivak and David Damrosch', *Comparative Literature Studies*, 48.2 (2011), 455-485.
- Damrosch, David, *What Is World Literature?* (Princeton: Princeton University Press, 2003).
- Elmarsafy, Z., Bernard, A., Attwell, D. (eds) *Debating Orientalism* (London: Palgrave Macmillan, 2013).
- Ghandi, Leela, *Postcolonial Theory: A Critical Introduction* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 1998).
- Hamid Dabashi, *The Arab Spring: The End of Postcolonialism* (London and New York: Zed Books, 2012).
- McClintock, Anne, "The Angel of Progress: Pitfalls of the Term 'Post-Colonialism'." *Social Text* 31.2 (1992): 84-98.
- Moretti, Franco, 'Conjectures on World Literature', *New Left Review*, no. 1 (Jan.-Feb. 2000), 54-68.
- Newns, Lucinda, 'Speaking For Others: Tensions in Post-colonial Studies' *Times Higher Education* 17 July 2014.
- Quayson, Ato, *Postcolonialism: Theory, Practice, or Process?* (Cambridge; Oxford: Polity, 1999).
- Rushdie, Salman, "Commonwealth Literature Does not Exist." *Imaginary Homelands: Essays and Criticism: 1981-1991* (London: Granta, 1991).
- Thomsen, Mads Rosendahl, *Mapping World Literature: International Canonization and Transnational Literatures* (London: Continuum, 2008).
- Wilson, Janet *et al.* (eds.) *Rerouting the Postcolonial* (New York; London: Routledge, 2010)

Diaspora, Travel, Migrations

- Ahmed, Sara, *Strange Encounters: Embodied Others in Post-coloniality* (London: Routledge, 2000).
- Butler, Judith, *Precarious Life* (London; New York: Verso, 2006).
- Chambers, Iain, *Migrancy, Culture, Identity* (London: Routledge, 1994).

- Clifford, James, *The Predicament of Culture: Twentieth-Century Ethnography, Literature, and Art* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1988).
- Farrier, David, *Postcolonial Asylum: Seeking Sanctuary Before the Law* (Liverpool: Liverpool University Press, 2011).
- Gilroy, Paul, *Between Camps: Nations, Cultures and the Allure of Race* (London: Penguin, 2001).
- Hall, Stuart, 'Cultural Identity and Diaspora', *Identity: Community, Culture, Difference*, ed. Jonathan Rutherford (London: Lawrence & Wishart, 1990).
- Hall, Stuart, 'New Ethnicities', *Race, Culture and Difference*, eds. A. Rattansi and J. Donald (London: Sage, 1992).
- Hesse, Barnor, (eds) *Un/Settled Multiculturalisms: Diasporas, Entanglements, "Transruptions."* (London: Zed Books, 2000).
- Matthes, Frauke, *Writing and Muslim Identity: Representations of Islam in German and English Transcultural Literature, 1990-2006* (London: Institute of Germanic & Romance Studies, 2011).
- Modood, Tariq, *Multiculturalism: A Civic Idea*. (Cambridge: Polity Press, 2013).
- Parekh, Bhikhu C. *Rethinking Multiculturalism: Cultural Diversity and Political Theory*. 2nd ed. (Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2006).
- Rushdie, Salman, *Imaginary Homelands: Essays and Criticism, 1981-1991* (London: Granta, 1991).
- Soja, Edward, *Thirdspace: Journeys to Los Angeles and Other Real-and-Imagined Places* (Hoboken: Wiley-Blackwell, 1996).

Cultural Translation & Travel Writing

- Ascari, Maurizio, and Adriana Corrado, (eds) *Sites of Exchange: European Crossroads and Frontlines* (Amsterdam: Rodopi, 2006).
- Bassnett, Susan, 'The Translation Turn in Cultural Studies', *Constructing Cultures: Essays on Literary Translation*, ed. Susan Bassnett and André Lefevere (Clevedon: Multilingual Matters, 1998), pp. 123-140.
- Bhabha, Homi K., 'How Newness Enters the World', *The Location of Culture* (London: Routledge, 1994), pp. 212-35.
- Budick, Sanford, and W. Iser, (eds) *The Translatability of Cultures: Figurations of the Space Between* (Stanford: Stanford University Press, 1996).
- Clifford, James, 'Traveling Cultures', *Routes: Travel and Translation in the Late Twentieth Century* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1997), pp. 17-46.
- Cronin, Michael, 'The Cracked Looking Glass of Servants: Translation and Minority Languages in a Global Age', in *Translation and Minority*, ed. Lawrence Venuti (= Special Issue, *The Translator*, 4.2 (1998)), 145-62.
- Cronin, Michael, *Across the Lines: Travel, Language, Translation* (Cork: Cork University Press, 2000).
- Dingwany, Anuradha and C. Maier, (eds) *Between Languages and Cultures: Translation and Crosscultural Texts* (Pittsburgh and London: University of Pittsburgh Press, 1995).

- Featherstone, Mike, (ed), *Global Culture: Nationalism, Globalisation and Modernity* (London: Sage, 1990).
- Holland, Patrick, and Graham Huggan, *Tourists with Typewriters: Critical Reflections on Contemporary Travel Writing* (Ann Arbor: The University of Michigan Press, 1998).
- Kelly, Stephen, and David Johnston, (eds) *Betwixt and Between: Place and Cultural Translation* (Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2007).
- Porter, Dennis, *Haunted Journeys: Desire and Transgression in European Travel Writing* (Princeton: Princeton University Press, 1991).
- Pratt, Mary Louise, *Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation* (London: Routledge, 1994).
- Schulze-Engler, Frank and Sissy Helff. (eds) *Transcultural English Studies: Theories, Fictions, Realities*. (Amsterdam; New York: Rodopi, 2009).
- Simon, Sherry, and P. St-Pierre (eds), *Changing the Terms: Translating in the Postcolonial Era* (Ottawa: University of Ottawa Press, 2000).
- Tölölyan, Khachig, 'The Contemporary Discourse of Diaspora Studies' *Comparative Studies of South Asia, Africa and the Middle East* 27.3 (2007), pp. 647-655.
- Venuti, Lawrence, (ed), *Rethinking Translation: Discourse, Subjectivity, Ideology* (London: Routledge, 1992).
- Venuti, Lawrence, *The Translator's Invisibility: A History of Translation* (London: Routledge, 1995).
- Welsch, Wolfgang, 'Transculturality - the Puzzling Form of Cultures Today', *Spaces of Culture: City, Nation, World*, ed. by Mike Featherstone and Scott Lash, (London: Sage 1999), 194-213.
- Wolf, Michaela, 'Culture as Translation – and Beyond: Ethnographic Models of Representation in Translation Studies', *Crosscultural Transgressions: Research Models in Translation Studies II: Historical and Ideological Issues*, ed. Theo Hermans (Manchester: St. Jerome, 2002), 180-92.

Materialist Interpretations

- Brennan, Timothy, *At Home in the World: Cosmopolitan Now* (Cambridge, Mass; London: Harvard University Press, 1997).
- Cleary, Joe, *Outrageous Fortune: Capital and Culture in Modern Ireland* (Dublin: Field Day Publications; Keough-Naughton Institute for Irish Studies, 2007).
- Deckard, Sharae. *Paradise Discourse, Imperialism, and Globalization: Exploiting Eden*. (New York: Routledge, 2010).
- Dirlik, Arif, *The Postcolonial Aura: Third World Criticism in the Age of Global Capitalism* (Boulder, Colo; Oxford: Westview, 1997).
- Lazarus, Neil, *The Postcolonial Unconscious* (Cambridge: Cambridge University Press, 2011).
- Moretti, Franco, *Graphs, Maps, Trees: Abstract Models for Literary History* (London: Verso, 2007).
- Niblett, Mike. 'World-Economy, World-Ecology, World-Literature' *Green Letters* 16.1 (2012), 15-30.

San Juan, E., *Beyond Postcolonial Theory* (Basingstoke: Macmillan, 1999).

Feminism, Gender

Anthias, Floya and Nira Yuval-Davis, *Woman-Nation-State* (Basingstoke: Macmillan, 1989).

bell hooks, *Ain't I a Woman?: Black Women and Feminism* (Boston: South End Press, 1982).

Bulbeck, Chilla, *Re-orienting Western Feminisms: Women's Diversity in a Postcolonial World* (Cambridge: Cambridge University Press, 1998).

El Saadawi, Nawal, *The Nawal El Saadawi Reader* (London: Zed Books, 1997).

Gunne, Sorcha and Zoe Brigley Thompson, *Feminism, Literature and Rape Narratives: Violence and Violation* (Abingdon: Routledge, 2012).

Holst Petersen, Kirsten and Anna Rutherford, *A Double Colonization: Colonial and Post Colonial Women's Writing* (Mundelstrup, Denmark: Dangaroo Press, 1986).

Kabesh, Amal Treacher, *Postcolonial Masculinities: Emotions, Histories and Ethics* (Farnham, Surrey: Ashgate, 2013).

McClintock, Anne, *Imperial Leather: Race, Gender and Sexuality in the Colonial Contest*. New York: Routledge, 1995.

Mernissi, Fatima, *Women and Islam: an Historical and Theological Enquiry* (Oxford: Blackwell, 1991).

Mohanty, Chandra Talpade *et al.* (eds) *Third World Women and the Politics of Feminism*. (Bloomington: Indiana University Press, 1991).

Parker, Andrew *et al.* *Nationalisms and Sexualities*. (New York: Routledge, 1992).

Spivak, Gayatri Chakravorty, 'The Politics of Translation', in *Destabilizing Theory: Contemporary Feminist Debates*, ed. Michèle Barrett and Anne Phillips (Cambridge: Polity, 1992), 177-200.

Ecocriticism

Deloughrey, Elizabeth and George Handley, (eds) *Postcolonial Ecologies* (Oxford: Oxford University Press, 2011).

Huggan, Graham and Helen Tiffin, *Postcolonial Ecocriticism: Literature, Animals, Environment* (London; New York: Routledge, 2010).

Indigeneity

Grossman, Michele, (ed) *Blacklines: Contemporary Critical Writing by Indigenous Australians* (Carlton, Victoria: Melbourne University Press, 2003).

Kunnie, Julian, and Nomalungelo Goduka, *Indigenous Peoples' Wisdom and Power* (Farnham, Surrey: Ashgate, 2006).

Lawrence, Bonita and Enakshi Dua, "Decolonizing Antiracism." *Social Justice* 32.4 (2005): 120-43.

Maracle, Lee, *I Am Woman: A Native Perspective on Sociology and Feminism* (Vancouver: Press Gang, 1996).

- Moreton-Robinson, Aileen, *Talkin' Up to the White Woman: Indigenous Women and Feminism* (St Lucia, Queensland: UQP, 2000).
- Muecke, Stephen., *Textual Spaces: Aboriginality and Cultural Studies* (Sydney: UNSW Press, 1992).
- Nizen, Ronald., *The Origins of Indigenism: Human Rights and the Politics of Identity* (Berkeley: University of California Press, 2003).
- Rigney, Lester Irabinna, "Internationalization of an Indigenous Anticolonial Cultural Critique of Research Methodologies: A Guide to Indigenist Research Methodology and Its Principles." *Wicazo Sa Review* 14.2 (Autumn 1999): 109-121.
- Stewart-Harawira, Makere, *The New Imperial Order: Indigenous Responses to Globalization* (Wellington, Huia, 2005).
- Tuhiwai Smith, Linda, *Decolonizing Methodologies: Research and Indigenous Peoples*. 2nd Ed. (London: Zed Books, 2012).
- Turner, Stephen, "Settlement as Forgetting." *Quicksands: Foundational histories in Australia and Aotearoa New Zealand*. Edited by Klaus Neumann, Nicholas Thomas, and Hilary Ericksen (Sydney: U NSW Press, 1999).
- Vizenor, Gerald, (Ed.) *Survivance: Narratives of Native Presence* (Lincoln: University of Nebraska, 2008).
- Weaver, Jace, "Indigenosity and Indigeneity." *A Companion to Postcolonial Studies*. Edited by Henry Schwarz and Sangeeta Ray (Oxford: Blackwell, 2005), 221-235.